ЭЛ АРАЛЫК АТАТУРК АЛАТОО УНИВЕРСИТЕТИ

СУЛЕЙМАН ДЕМИРЕЛЬ УНИВЕРСИТЕТИ

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН УЛУТТУК ИЛИМДЕР АКАДЕМИЯСЫ

INTERNATIONAL ATATURK A LATOO UNIVERSITY

SULEYMAN DEMIREL UNIVERSITY

NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF THE KYRGYZ REPUBLIC

«МАДАНИЯТТАР АРАЛЫК БАЙЛАНЫШ: ТИЛ, АДАБИЯТ, КОТОРМО ЖАНА ЖУРНАЛИСТИКАНЫН БИЛИМ БЕРҮҮДӨГҮ ОРДУ»

аттуу VIII эл аралык илимий-практикалык конференциясынын

ПРОГРАММАСЫ

28-29-апрель, 2016- жыл

BUILDING CULTURAL BRIDGES: Integrating Language, Linguistics, Literature, Translation and Journalism into Education

8th International Conference

PROGRAMME

28-29 April, 2016

Бишкек/Bishkek-2016

«МАДАНИЯТТАР АРАЛЫК БАЙЛАНЫШ: ТИЛ, АДАБИЯТ, КОТОРМО ЖАНА ЖУРНАЛИСТИКАНЫН БИЛИМ БЕРҮҮДӨГҮ ОРДУ»
аттуу VIII эл аралык илимий-практикалык конференциясынын

УЮШТУРУУ КОМИТЕТИ

Төрага
Осман Гөкалп - Эл аралык Ататүрк Алатоо университетинин ректору, м.и.д., профессор

Тең төрага
Месут Акгүл - Сулейман Демирель университетинин ректору, а-ч.и.д., профессор

Башкы координаторлор:

Мустафа Ожакбеги - ф.и.к., доцент, Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Давранжан Гаипов - п.и.к., проф.м.а., Сулейман Демирель университети (Казакстан)

Уюштуруу комитетинин мүчөлөрү:

Давранжан Гаипов - п.и.к., проф.м.а., Сулейман Демирель университети (Казакстан)

Якуп Доганай - ф.и.к., доцент м.а., Сулейман Демирель университети (Казакстан)

Зеки Пекташ - п.и.к., доцент, Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Сулейман Шентүрк - п.и.к., доцент, Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Мустафа Ожакбеги - ф.и.к., доцент, Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Алимжан Закиров - ф.и.к., доцент, Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Гүлпери Адилова - п.и.к., доцент, Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Нурзат Казакова - ф.и.к., доцент, Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Яхья Полат - ф.и.к., Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Сатылмыш Бажак - ф.и.к., Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Феруза Шерматова - ф.и.к., Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Назарбек Акылбек уулу - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Бакыт Керимкулова - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Мавлюда Гусейинова - культ.к., доц. м.а., Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Динмухамед Аметбек - саясий .и.к., Сулейман Демирель университети (Казакстан)

Марина Пашинина - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Нурлан Шеримбеков - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Хажер Доган - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Алтынай Сайдалиева - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Даун Кылыч - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Юлия Середина - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Сапарбек Макишов - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Айпери Абыкеева - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

8TH INTERNATIONAL CONFERENCE, BUILDING CULTURAL BRIDGES: INTEGRATING LANGUAGES, LINGUISTICS, LITERATURE, TRANSLATION AND JOURNALISM INTO EDUCATION

ORGANISATION COMMITTEE

Chairmen

Professor Doctor Osman Gokalp - Rector of the International Ataturk Alatoo University

Professor Doctor Mesut Akgul - Rector of Suleyman Demirel University

General Conference Coordinators

Dr. Mustafa Ojakbegi - Assoc. Prof., International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Davranjan Gaipov - Assist. Prof., Suleyman Demirel University (Kazakhstan)

Organisation Committee Members

Dr. Davranjan Gaipov - Assist. Prof., Suleyman Demirel University (Kazakhstan)

Dr. Yakup Doganay - Assist. Prof., Suleyman Demirel University (Kazakhstan)

Dr. Zeki Pektash - Assoc. Prof., International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Suleyman Shenturk - Assoc. Prof., International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Mustafa Ojakbegi - Assoc. Prof., International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Alymjan Zakirov - Assoc. Prof. International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Gulperi Adilova - Assoc. Prof., International Ataturk Alatoo University

Dr. Nurzat Kazakova - Assoc. Prof., International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Yahya Polat - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Satilmish Badjak - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Feruza Shermatova - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Nazarbek Akylbek uulu - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Bakyt Kerimkulova - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Mavluda Guseynova - Assist. Prof., International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Dinmuhamed Ametbek - Suleyman Demirel University (Kazakhstan)

Marina Pashinina - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Nurlan Sherimbekov - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Hajer Dogan - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Altynai Saydalieva - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dawn Kilic - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Yulia Seredina - International Ataturk Alatoo University

Saparbek Makishov - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Aiperi Abykeeva - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Жооптуу катчылар:

Бердак Байымбетов - Сулейман Демирель университети (Казакстан)

Альберт Фролов - филос.и.к., Сулейман Демирель университети (Казакстан)

Осман Кабарак - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Мавлюда Гусейинова – культ. к., доц. м.а., Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Тахмина Мамедова - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Динара Абакирова - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Жыпаргул Абдукеримова - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Нурзат Кубанычбек кызы - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Кристина Миронюк - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Алина Базарбекова - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

Жаннатгүл Маматжанова - Эл аралык Ататүрк Алатоо университети (Кыргызстан)

ЭЛ АРАЛЫК ПРОГРАММАЛЫК КОМИТЕТТИН МҮЧӨЛӨРҮ:

Анета Павленко, профессор (АКШ); **Че Хусна Азхари**, профессор (Малазия); **Кристофер Кеннеди**, профессор (Улуу Британия); **Шерифали Текалан**, профессор (Түркия); **Бирсен Тан Түтүниш**, профессор (Түркия); **Хуан Жуншян**, профессор (КЭР); **Агбо Сез**, проф.м.а. (Канада); **Кун Жонг Ли**, проф.м.а. (Корея); **Яхья Мухаммад**, проф.м.а. (БАЭ); **Микела Мудуре**, проф.м.а. (Румыния); **Ойа Буюкявуз**, проф., м.а. (Түркия); **Уйаник Мевлют**, профессор, (Түркия); **Бакари Мухамма**, профессор, (Түркия); **Айдемир Окай**, профессор, (Түркия); **Дарвиш Ашраф**, PhD, (Египет); **Ву Шин Финг**, профессор (КЭР); **Волкан Чичек**, PhD, (Ирак); **Уильям Фиермэн**, профессор (АКШ); **Маркович Лиляна**, профессор (Сербия); **Зейнеп Бағлан Озер**, профессор (Түркия); **Финдли Картер**, профессор (АКШ); **Жан Диңжин**, профессор (КЭР); **Наташа Бакич-Мирич**, проф.м.а. (Сербия); **Алан Вебер**, проф.м.а. (Катар), **Бирсел Каракоч**, проф.м.а. (Швеция); **Френсис Троян**, проф.м.а. (АКШ); **Тревор Гримшоу,** проф.м.а. (Улуу Британия); **Азамат Акбаров,** проф.м.а. (Босния); **Ахматалиев Абдылдажан**,ф.и.д., академик, (Кыргызстан); **Каримов Бахтияр**, филос.и.д., академик (Өзбекстан);

Executive Secretaries

Berdak Bayimbetov - MA, Suleyman Demirel University (Kazakhstan)

Dr. Albert Frolov - Suleyman Demirel University (Kazakhstan)

Osman Kabarak - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dr. Mavluda Guseynova - Assist. Prof., International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Tahmina Mamedova - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Dinara Abakirova - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Jypargul Abdykerimova - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Nurzat Kubanichbek kyzy - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Kristina Mironyuk - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Alina Bazarbekova - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

Zhannatgul Mamatzhanova - International Ataturk Alatoo University (Kyrgyzstan)

MEMBERS OF THE INTERNATIONAL PROGRAMME COMMITTEE

Aneta Pavlenko, Professor (USA); **Che Husna Azhari**, Professor (Malaysia); **Christopher Kennedy**, Professor (England); **Sherifali Tekalan**, Professor (Turkey); **Birsen Tan Tutinish**, Professor (Turkey); **Xuan Zhushyan**, Professor (China); **Agbo Seth**, Assoc. Prof. (Canada); **Kung Zhong Li**, Assoc. Prof. (South Korea); **Yahya Mukhammad**, Assoc. Prof. (UAE); **Michaela Mudure**, Assoc. Prof. (Romania); **Oya Buyukyavuz**, Assoc. Prof. (Turkey); **Uyanik Mevlut**, Professor (Turkey); **Bakari Mukhammad**, Professor (Turkey); **Aydemir Okay**, Professor (Turkey); **Darvish Ashraf**, PhD (Egypt); **Fu Shin Fing**, Professor (China), **Volkan Chichek**, PhD (South Iraq); **William Fierman**, Professor (USA); **Markovich Lilyana**, Professor (Serbia); **Zeynep Baglan Ozer**, Professor (Turkey); **Findley Carter**, Professor (USA); **Zhan Dinzhin**, Professor (China); **Natasa Bakic-Miric**, Assoc. Prof. (Serbia); **Alan Weber,** Assoc. Prof. (Qatar); **Birsel Karakoch**, Assoc. Prof. (Sweden); **Francis Troyan**, Assoc. Prof. (USA); **Trevor Grimshaw**, Assoc.

Prof. (England); **Azamat Akbarov**, Assoc. Prof. (Bosnia); **Abdildazhan Akhmataliyev**, D.Sc. Professor (Kyrgyzstan); **Bakhtiyar Karimov**, Professor (Uzbekistan).

ICBCB-2016
КОНФЕРЕНЦИЯ ПРОГРАММАСЫ

28-апрель, 2016

Сааты	Иш-чаралар
08:30 – 09:30	Каттоо
09:30 – 10:00	Ачылыш аземи
10:00 – 12:00	Ардактуу коноктордун баяндамалары
12:00 – 13:30	Этно-маданий көргөзмө жана түшкү тамак
13:30 – 14:40	I отурум
14:40 – 15:10	Кофе-брейк
15:10 – 16:20	II отурум
16:20 – 17:30	III отурум
17:30 – 18:00	Жабылыш аземи
18:00 – 19:30	Кечки сый тамак (чет элдик катышуучулар үчүн)

29-апрель, 2016 (чет элдик катышуучулар үчүн маданий саякат)

Сааты	Иш-чаралар
08:00 – 09:00	Эртең мененки тамактануу (ЭААУ)
09:00 – 10:00	Токмок шаарына саякат
10:00 – 12:00	Буранага саякат (Караханиддер мамлекетинин борбору)
12:00 – 13:00	Бишкекке кайтуу
13:00 – 14:00	Ата Бейит зыяраты
14:00 – 14:30	Бишкек шаарынын борборуна жол тартуу
14:30 – 15:00	Алатоо аянтына саякат
15:00 – 16:00	Түшкү тамактануу жана мейманканаларга кайтуу

ICBCB-2016 CONFERENCE PROGRAMME

April 28, 2016

Time	Activity
08:30 – 09:30	Registration
09:30 – 10:00	Opening Ceremony
10:00 – 12:00	Keynote Speeches
12:00 – 13:30	Ethnic-Cultural Fair and Lunch
13:30 – 14:40	First Session
14:40 – 15:10	Coffee Break
15:10 – 16:20	Second Session
16:20 – 17:30	Third Session
17:30 – 18:00	Closing Ceremony
18:00 – 19:30	Banquet (for international participants)

April 29, 2016 (Sightseeing Excursion for International Participants)

Time	Activity
08:00 – 09:00	Breakfast (IAAU)
09:00 – 10:00	Tokmok Trip
10:00 – 12:00	Burana Tour (Kara-Khanid Dynasty's Capital)
12:00 – 13:00	Return to Bishkek
13:00 – 14:00	Ata Beyit Tour
14:00 – 14:30	Return to Bishkek
14:30 – 15:00	Alatoo Square Tour
15:00 – 16:00	Lunch and Return to Accomodations

ПЛЕНАРДЫК ОТУРУМ
28-апрель, 2016 –жыл

Сааты: **09:30**
Жери: **“Конья” конференция залы**
Дареги: **Эл аралык Ататүрк Алатоо университети, Анкара к.1/8, Тунгуч, Бишкек.**

09:30 – 10:00 – Конференциянын ачылыш аземи

Ачылыш сөзү:
Проф. Др. **Осман Гөкалп** - Эл аралык Ататүрк Алатоо университетинин ректору

Куттуктоолор:

Проф. Др. **Месут Акгүл** - Сулейман Демирель университети (Казакстан)

.....

.....

10:00 – 12:30 – ПЛЕНАРДЫК БАЯНДАМАЛАР

1) *Постсоветтик Борбор Азиядагы тил саясаты: Билим берүү жана башкаруу системасындагы тилдерди колдонуунун багыттары*
Профессор, доктор Уильям Фиерман, Индиана университети, АКШ

2) *Түрк элдерине орток адабий мурастар*
Абдылдажан Акматалиев, ф.и.д., профессор, КР Улуттук илимдер академиясы

3) *Маданият аралык коммуникацияны окутууда жумушчу программасын түзүү*
Профессор, доктор Марта Мерриль, Кент мамлекеттик университети (АКШ)

4) *Көроглы дастанынын Түрк маданиятындагы варианттары*
Др. Доган Кая, Жумириет университети (Туркия)

5) *Тилдер жана маданияттар арасындагы сезимталдыкты өнүктүрүү*
Профессор, доктор Азамат Акбаров, Эл аралык Бурч университети (Босния)

6) *Тюркологиянын өзүнө тарткан кереметі*
Профессор Хендрик Бешотен, Йоханнес-Гутенберг атындагы Майнц университети (Германия)

PLENARY MEETING
28 April 2016

Time: **09:30**
Place: **Conference Hall**
Address: **International Ataturk Alatoo University, Ankara Street 1/8, Tunguch, Bishkek.**

09:30 – 10:00 – Opening Ceremony

Welcome Speech

Professor Doctor Osman Gokalp – Rector, International Ataturk Alatoo University

Opening Speech

Professor Doctor Mesut Akgul – Rector, Suleyman Demirel University (Kazakhstan)

.....

.....

10:00 – 12:30 – PLENARY SPEECHES

1) *Trends of Language Use in Prestige Domains in Post-Soviet Central Asia*
Professor Emeritus William Fierman, PhD, Indiana University (USA)

2) *Common Literary Heritage of the Turkic Peoples*
Professor Ordinarius Abdildajan Akmataliev, D. Sc. National Academy of Sciences of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan)

3) *Designing a Syllabus: Intercultural Communication for International Educators*
Assistant Professor Martha Merrill, PhD, Kent State University (USA)

4) *The Variants of Koroglu in Turkic Culture (Türk Kültürü Dairesinde Köroğlu Kolları)*
Assistant Professor Dogan Kaya, PhD, Cumhuriyet University (Turkey)

5) *Linguo-Intercultural Sensitivity and Development of Intercultural Awareness*
Professor Azamat Akbarov, PhD, International Burch University (Bosnia)

6) *Foreign and Self (Eigen und Fremd), or the Lure of Turkology*
Professor Hendrik Boeschoten, PhD, Johannes Gutenberg-University Mainz (Germany)

ОТУРУМДАРДЫН ПРОГРАММАСЫ
SESSIONS PROGRAMME

МАДАНИЯТТАР АРАЛЫК БАЙЛАНЫШТАР БАГЫТЫНДА МЭЭРИМДҮҮЛҮК ЖАНА БИРИМДИКТЕ ЖАШОО МАДАНИЯТЫ (ЮНЕСКО 2016 ДҮЙНӨЛҮК АЙКӨЛДҮК ЖЫЛЫ)
ЖАНА
ЕВРАЗИЯ ӨЛКӨЛӨРҮНҮН СОЦИАЛДЫК ЖАНА МАДАНИЙ ИНТЕГРАЦИЯНЫН ПРОЦЕССТЕРИ

TOLERANCE AND THE CULTURE OF COEXISTENCE (UNESCO 2016, YEAR OF GLOBAL UNDERSTANDİNG)
AND
SOCIAL AND CULTURAL INTEGRATION PROCESSES OF EURASIAN STATES: TOPICAL ISSUES AND NEW TRENDS

28-апрель, 2016-жыл /April 28, 2016

Отурум төрагасы – Альберт Фролов, PhD
Section Chair – Dr. Albert Frolov, PhD
Төраганын орун басары (катчысы) – Мавлюда Гусейинова, PhD,
Deputy Chair (Secretary) – Mavlyuda Guseinova, PhD
Дарскана – 201
Room – 201

Сааты Time	Баяндаманын темасы Title of Paper	Илимий даражасы, наамы Academic Rank	Баяндамачы Presenter	Мамлекети Country
13:30-13:40	**Маданий карым-катнаштар: Америка кошмо штаттарындагы Кытай филантропиясынын зарылдыгы** Building Cultural Bridges: Chinese Philanthropy in the United States	**PhD, профессор** Prof., PhD	**Виктор Шоу** Victor Shaw	**АКШ** USA
13:40-13:50	**“Тескери тартип модели” менен силлабус түзүү: эл аралык билим берүүчүлөр үчүн маданияттар ортосундагы коммуникация** Designing a Syllabus: Intercultural Communication for International Educators	**PhD, доцент** Assoc. Prof., PhD	**Марта Меррилл** Martha Merrill	**АКШ** USA
13:50-14:00	**АКШ прессасында жакынкы чыгыштагы согуш аракеттеринин объективдүү чагылдырылышы** Embedded Reporting and the Decline of Anglo-American Coverage	**Ага окутуучу** Lecturer	**Памела Реннер** Pamela Renner	**Казакстан** Kazakhstan

14:00-14:10	**Казакстандын билим берүүсүндөгү көп тилдүүлүк саясатынын үй-бүлөдөгү маанисн** The Importance of Family Language Policy in Trilingual Education Policy in Kazakhstan	**Магистрант** Graduate student **Магистр** MA	**Алмазбай Сабидулла** Almazbay Sabidulla **Арайлым Адил** Arailym Adil	**Казакстан** Kazakhstan
14:10-14:20	**Борбор Азиядагы суу маселелери** Water Conflict of Central Asia	**Магистр** MA	**Катира Карымшакова** Katira Karymshakova	**Казакстан** Kazakhstan
14:20-14:30	**Сохранение этнокультурной идентичности личности путем приобщения к родному языку и культуре Казахстана** The Preservation of Ethnocultural Identity Through Initiation to the Language and Culture Of Kazakhstan	**Т.и.к., доцент** Assoc. Prof., PhD **Т.и.к., доцент** Assoc. Prof., PhD	**Зуева Людмила Шотбакова** Ludmila Shotbakova Zueva **Ляззат Касимова** Lyazzat Kasimova	**Казакстан** Kazakhstan
14:30-14:40	**Отан сүйгіштік-ана тілінен басталады** **Native Tongue is the Source Of Patriotism**	**профессор** Prof., PhD **Магистр** MA	**Алма Курманбаева** Alma Kurmanbaeva **Азизжан Ташбаев** Azizjan Tashbaev	**Казакстан** Kazakhstan
14:40-15:10	**Кофе брейк/Coffee Break**			
15:10-15:20	**Мәдениет аралық төлеранттылықты қалыптастырудың этнопедагогикалық шарттары** Ethnopedagogical Conditions in Formation of Cross-Cultural Tolerance	**Окутуучу** Lecturer	**Умбеталиева Ш.** Sh. Umbetalieva	**Казакстан** Kazakhstan
15:20-15:30	**Этнокультурная толерантность как условие стабильности кыргызстанского социума** Ethno-Cultural Tolerance as the Source for Stability of Society in Kyrgyzstan	**Филос.и.к., доцент** Assoc. Prof., PhD **Филос.и.к., доцент** Assoc. Prof., PhD	**Тайлакова Алаида** Alaida Tailakova **Марасулова Нурила** Nurila Marasulova	**Кыргызстан** Kyrgyzstan
15:30-15:40	**Жибек-Жолунда экономикалык тилкесиндеги маданияттар карым-катнашы** Cultural Exchange on Economic Belt of Silk Road	**Профессор** Prof., PhD **Профессор** Prof., PhD	**Син Син** Xing Xin **Лянь Юнь** Liang Yun	Кытай China
15:50-16:00	**Культурные и исторические связи стран Шелкового пути** Cultural and Historical Ties of The Silk Road Countries	**Магистр** MA **Ф.и.к.** PhD	**Омашева Ж.** J. Omasheva **Танабаева А.** A.Tanabaeva	**Казакстан** Kazakhstan

		Окутуучу Lecturer	**Боранбаева С.** S. Boranbaeva	
16:00-16:10	**Астана (Казакстан) шаарындагы көчө аттарынын классификациясы жана аныктамасы** Definition And Classification Of Street Names In Astana City (Kazakhstan)	**Окутуучу** Lecturer	**М. Туссупекова** M. Tussupbekova	**Казакстан** Kazakhstan
16:10-16:20	**Диалог маселелерди чечүү жолу катарында: Ф. Гюлен, К. Армстронг, Ю. Хабермас** F. Gulen, K. Armstrong And J. Habermas: Dialog As A Solution	**Филос.и.к.** PhD	**Альберт Фролов** Albert Frolov	**Казакстан** Kazakhstan
16:20-16:30	**Эскини жаңыга алмаштыруу сунушу: «коомдук өзүн-өзү курмандыкка чалуу теориясы»** Replacing The Old with New: Proposing a "Social Sacrifice Theory"	**Магистрант** Graduate student	**Аммар Юнас** Ammar Younas	**Кыргызстан** Kyrgyzstan
16:30-16:40	**Ассамблея народа Кыргызстана как основа межэтнического диалога (на примере общественного объединения турок Кыргызской Республики)** The Assembly of the Kyrgyz Nation as Basis of Interethnic Dialogue (On The Example of Public Association of Meskhetian Turks of the Kyrgyz Republic)	**PhD** PhD	**Мавлюда Гусейинова** M. J. Guseinova	**Кыргызстан** Kyrgyzstan
16:40-16:50	**Важность и сложность судебно-лингвистической экспертизы как инструмента миростроительства в Кыргызстане** The Importance and Complexity of Forensic Linguistic Expertise as an Instrument of Peace-Building in Kyrgyzstan	**Ага илимий кызматкер** Senior Researcher	**Муктар Давлетов** Muktar Davletov	**Кыргызстан** Kyrgyzstan
16:50-17:00	**PR в диалоге культур** PR in the Dialogue Of Cultures	**Ф.и.к., доцент** Assoc. Prof., PhD	**Александр Викторович Рожков** Alexander Viktorovich Rojkov	**Казакстан** Kazakhstan

17:00-17:10	**Ресей – Украина қақтығысы: Қазақстандық бақ көзімен** Russian-Ukrainian Conflict at the Mass Media of Kazakhstan	**Ф.и.к.** PhD **Студент**	**Есенгүл Кәпқызы** Esengul Kepkyzy **Майра Альжанова** Maira Aljanova	**Казакстан** Kazakhstan
17:10-17:20	**Kırgızistan-Türkiye İlişkilerinde Turizm ve Kültürel Yakınlaşma** Tourism and Cultural Convergence in Kyrgyzstan-Turkey Relations.	**Ф.и.к., доц.м.а.** Assist. Prof., PhD	**Эйуп Аййылдыз** Eyup Ayyildiz	**Түркия** Turkey
17:20-17:30	**Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı (Türksoy) Ülke Halklarının Kaynaşması İçin, Ülkeler Arası Sosyo-Kültürel Entegrasyon Sürecinin Sağlanması** International Turkic Culture Organization (Türksoy) for the Integration of Countries; Ensuring International Socio-Cultural Integration Process	**Окутуучулар** Lecturers	**Мехмет Левент Кожаалан** Mehmet Levent Kojaalan **Хакан Өзжан** Hakan Ozcan	**Түркия** Turkey
17:30-17:40	**Постсоветтик Борбордук Азияда тил саясаты: билим берүү жана башкаруу системасында тилдерди колдонуунун багыттары** Trends Of Language Use In Prestige Domains In Post-Soviet Central Asia	**Профессор** Professor Emeritus	**Уильям Фиерман** William Fierman	**АКШ** USA
17:40-17:50	**Кыргыз-түрк илимий байланыштары: адабият таануу** Kyrgyz-Turkish Scientific Relations: Literature	**Аспирант** PhD student	**Жапарбек Уулу Азат** Azat Japarbek uulu	**Кыргызстан** Kyrgyzstan
17:50-18:00	**Евразия экономика биримдигинен Евразия инициатива биримдигине карай: ЕЕБнин күдүрлүү прогрессине алдын-ала баа берүү** From Eurasian Economic Union To Eurasian Infinitive Union: A Preliminary Assessment of the EEU's Bumpy Progress	**PhD, профессор** Prof., PhD **Студент** Student	**Жигер Жанабел** Jiger Janabel **Тогжан Калмышева** Toghjan Kalmysheva	**Казакстан** Kazakhstan
18:00-18:10	**Оозеки маданиятка ээ коомдогу маалымат алмашуу өзгөчөлүгү жана анын массалык маалымат коомуникациясынын тарыхындагы орду.** The Feature of Information Exchange in Society of	**PhD** PhD **Студент** Student	**Мадиар Саудбаев** Madiyar Saudbayev **Алия Алмагамбетова** Aliya Almagambetova	**Казакстан** Kazakhstan

	Orality Culture And Its Place In The History of Mass Communications			
18:10-18:20	**Казакстандын телекоммуникация индустриясынын стратегиялык позициясы** Strategic Positioning of Telecommunications Industry of Kazakhstan	**Ага окутуучу** Lecturer	**Мухаметжан Сейитжапар уулу** Mukhametzhan Seitzhapparuly	**Казакстан** Kazakhstan

ОТУРУМДАРДЫН ПРОГРАММАСЫ
SESSION PROGRAMME

ТИЛ ҮЙРӨТҮҮ: ЖАҢЫ УСУЛДАР, АКТУАЛДУУ КӨЙГӨЙЛӨР ЖАНА СУНУШТАР
LANGUAGE EDUCATION: NEW METHODS, TOPICAL ISSUES, AND SOLUTIONS

28-апрель, 2016-жыл /April 28, 2016

Отурум төрагасы – Ибрахим Конжак, саясий и.к., доц. м.а.
Section Chair – Ibrahim Konjak, Assist. Prof., PhD
Катчысы – Тахмина Мамедова, окутуучу
Secretary – Tahmina Mamedova, lecturer
Дарскана – 408
Room – 408
1-тайпа
Group – 1

Сааты Time	Баяндаманын темасы Title of Paper	Илимий даражасы, наамы Academic Rank	Баяндамачы Presenter	Мамлекети Country
13:30-13:40	**Türkçe Öğretiminde Kısa Filmlerin Kullanımının Öğrencilerin Konuşma Becerisinin Gelişmesine Etkisi** Impact of Using Short Films on Development of Students' Speaking Skill in Teaching Turkish	**Ф.и.к., доцент** Assoc. Prof., PhD **Студент** Student	**Алтыншаш Курманали** Altynshash Kurmanali **Алаеддин Кызылчынар** Alaeddin Kyzylchinar	**Казакстан** Kazakhstan
13:40-13:50	**Yabancı Dil Öğretiminde Piramit Yaklaşımı** Pyramid Approach in English Teaching	**Саясий и.к.** Assist. Prof., PhD	**Ибрахим Конжак** Ibrahim Konjak	**Кыргызстан** Kyrgyzstan
13:50-14:00	**Yabancılara Türkçe Öğretiminde Türküler ve Manilerden Yararlanma** Use of Folk Songs and Poems in Teaching Turkish as a Foreign Language	**Ф.и.к, доц.м.а** Assist. Prof., PhD **Магистрант** Graduate student	**Жанагүл Турумбетова** Janagul Turumbetova **Эмел Каратаев** Emel Karatav	**Казакстан** Kazakhstan
14:00-14:10	**Dil Öğretiminde Pratik Yapmanın Önemi: Türkçe Kulüp Kartları ve Dil-Kart Örneğinde**	**Ф.и.к.** PhD **Аспирант** PhD student	**Йүжел Өзйашар** Yucel Ozyashar **Нажи Йылдыз** Naji Yildiz	**Казакстан** Kazakhstan

14:10-14:20	**Чет тилин окутууда видеодолбоор иштери** Short Video Project Work in Language Teaching	**Магистр** MA **Магистр** MA **Магистр** MA	**К. Абдыкулова** K. Abdykulova **К. Деловарова** Kh. Delovarova **Д.Райханова** D. Raikhanova	**Казакстан** Kazakhstan
14:20-14:30	**Англис тилин окутуунун усулу курсундагы студенттердин өз алдынча иши** Independent Work of Students in the ELT Methodology Course	**Окутуучу** Lecturer	**Марина Пашинина** Marina Pashinina	**Кыргызстан** Kyrgyzstan
14:30-14:40	**Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Bilişim Teknolojilerinin Kullanımı** The Use of Information Technologies in Teaching Turkish as a Foreign Language	**Магистр** MA **Магистр** MA	**Жемал Өздемир** Cemal Ozdemir **Илхан Йылдырым** Ilhan Yildirim	**Казакстан** Kazakhstan
14:40-15:10	**Кофе брейк/Coffee Break**			
15:10-15:20	**Структура и содержание электронного пособия по курсу «Профессионально ориентированный русский язык»** The Structure and Content of the Electronic Manuals on Advanced Russian	**Окутуучулар** Lecturers	**Капасова Д.А.** D. A. Kapasova **Чекина Е.Б.** E. B. Chekina	**Казакстан** Kazakhstan
15:20-15:30	**Проблемы преподавания английского языка с использованием интерактивных технологий** Dealing with Complexity in Teaching English Grammar on the Basis Of Interactive Techniques Application	**Окутуучу** Lecturer	**Касиева Елизавета** Elizaveta Kasieva	**Казакстан** Kazakhstan
15:30-15:40	**Мобильное обучение при преподавании казахского языка (аудио работа)** Mobile Education in Teaching the Kazakh Language	**Ф.и.к., профессор** Prof., PhD	**Алия Курышжан** Aliya Kuryshzhan	**Корея** Korea
15:40-15:50	**CEFR еуропалық стандарты негізінде енгізілген «академиялық қазақ тілі» (B1) пәнінің мазмұндық-құрылымдық ерекшелігі: қазақстан-британ техникалық университетінің тәжірибесі** Content and Structural Features of the Subject	**Магистр** MA	**Байдилдинова Молтир** M. K. Baydildinova	**Казакстан** Kazakhstan

Капасова Д.А.,
Чекина Е.Б.
Казахский национальный университет им. аль-Фараби
Казахстан, Алматы

Структура и содержание электронного пособия по курсу «Профессионально ориентированный русский язык»

Бурное развитие новых информационных технологий, к которым относятся автоматизированные обучающие системы, технологии мультимедиа, видеоконференции и видеолекции, аудио-уроки, электронные учебники и пособия, дистанционное обучение на сегодняшний день заняло одно из приоритетных мест в обучении языкам, поскольку они позволяют, согласно мнению Р.К.Потаповой, оптимизировать накопление, фиксацию и передачу языковой информации. В Казахском национальном университете им. аль-Фараби в 2011 году открылся Центр дистанционного образования, где разрабатываются электронные учебники и пособия, записываются видеолекции, создаются аудио-уроки, программируются различные автоматизированные обучающие и контролирующие системы, а также способы и приемы представления знаний. Безусловно, работа Центра всецело зависит от активного участия в данной деятельности профессорско-преподавательского состава университета, так как наиглавнейшая роль в создании компьютерных обучающих программ отводится базе знаний, которую может подготовить только компетентный специалист конкретной предметной области. В этой связи хочется отметить, что у всего профессорско-преподавательского состава университета появилась возможность разработать теоретико-практический материал для электронного пособия по читаемому курсу.

Под электронным учебником часто понимают электронную версию печатного издания или сборник тестов для самоконтроля, который обладает такими мультимедийными компонентами, как подсчет баллов и возможность нелинейного перемещения от задания к заданию, но не имеет компонента обучающего. На наш взгляд, электронное пособие - программно-методический комплекс, обеспечивающий возможность самостоятельного освоения курса, содержащий теоретический материал, закрепляемый на основе автоматизированных контролирующих программ.

Цель электронного пособия - научить самостоятельно добывать знания, свободно ориентироваться в них, применять полученные знания на практике, использовать ранее полученные знания в качестве основы для получения новых знаний, потому электронные учебники предназначены для самостоятельного изучения учебного материала и проверки его усвоения. Подставив перед собой цель - разработать теоретико-практическую основу

курса русского языка для электронного пособия, мы столкнулись с трудностями, которые, прежде всего, связаны с отсутствием опыта работы в незнакомой для нас области: это незнание форматов заданий, обучающе-контролирующих программ, принципов построения заданий, способов представления знаний, структуры собственно электронного пособия и пр.

Знакомство с теоретическими основами создания электронных учебников, самостоятельный поиск, скоординированные действия с разработчиками виртуального учебника позволили нам достичь поставленной цели. *За основу было принято составленное нами учебное пособие по* **русскому языку** для *студентов-экономистов. Материалы* этого пособия были серьезно переработаны с учетом всех требований разработчиков компьютерных обучающих программ. Работа состояла из нескольких этапов, остановимся на каждом из них.

1 ЭТАП. Как отмечает Р.К. Потапова, обучающие средства подразделяются на два больших класса - учебные и обучающие [1, 86]. Главная цель первого класса - развитие творческих способностей обучаемого. Однако обучающие средства первого класса, как оказалось, невозможно проверить с помощью предложенных программ, в этой связи все задания творческого характера были удалены из структуры пособия, поскольку решение данных заданий предполагает активную деятельность обучаемого, раскрывающую его собственные взгляды, идеи и наблюдения; они не поддаются алгоритмизации, требуют в процессе контроля непосредственного присутствия обучающего. Решение данных заданий возможно только при консультативном обучении. К заданиям творческого характера относятся задания типа *Составьте предложения со следующими словами, составьте рассуждение на следующую тему, напишите Ваше мнение о ..., впишите вместо точек качественные прилагательные, письменно ответьте на следующие вопросы* и пр. Однако не исключено, что они могут функционировать в компьютерных обучающих системах диалогового формата.

2 ЭТАП. *Определение формата задания. При составлении электронного учебника обычно используются* следующие форматы: ***тест*** *(задание + 5 ответов, из которых 1 правильный),* ***подстановка*** *(вписать предложенный подходящий ответ),* ***свободный ввод*** *(вписать необходимую информацию, например, род, число, падеж, категория, неодушевленность / одушевленность и пр.),* ***соответствие*** *(между данными двух классов выявляется соответствие),* ***перевод*** *(предлагается к словам на русском языке их эквивалент на казахском).* В процессе работы выявился следующий факт: не все задания выполнялись в рамках перечисленных форматов, вследствие этого нами был предложен новый формат - ***выделение цветом.*** Выделение цветом позволяет

обучаемому выполнять задание с помощью выделения необходимой информации разными цветами. Проверка результата осуществляется легко с помощью контролирующих систем. Задания, выполняемые в данном формате, составляют 60% от общего количества заданий пособия.

3 ЭТАП. *Корректировка условия задания.* В зависимости от формата, в котором будет выполнено задание, меняется и условие задания. Учитывая тот факт, что контролером выполнения задания является программа, а не человек, необходимо четко, точно и последовательно формулировать условие задания. В противном случае даже при правильном выполнении задания программа выставит неудовлетворительную оценку. Например, задание выполняется в формате ***свободный ввод,*** условие данного задания - *впишите окончания прилагательных, определите род и число прилагательного.* Таким образом, перед обучаемым стоит три задачи, которые он должен последовательно решить: сначала вписать окончания, затем определить род и только в конце определить число. В случае непоследовательного ввода ответа, программа выставит ответ как неверный.

4 ЭТАП. *Выстроить задания* в соответствии с принципом «от простого к сложному».

5 ЭТАП. *Подготовить* теоретический материал и осуществить его компрессию. В электронном пособии необходимо дать минимальный теоретический материал, который позволит получить необходимые знания для выполнения заданий.

6 ЭТАП. *Подобрать* дополнительный теоретический материал по каждой теме для полноты объема знаний и оформить его как гиперссылки. Также в пособии уместны гиперссылки, отсылающие к сайтам интернета для получения необходимой дополнительной информации по тому или иному вопросу.

7 ЭТАП. *Выполнить* каждое задание в соответствии с его условием, так как самым главным в электронном пособии является разработка ключей. Очень важно соблюсти условия задания, использовать цвета, указанные в условии, последовательно фиксировать запрашиваемую информацию и пр. Все ключи выделяются курсивом и одним цветом, например, *розовым* - что очень важно для программиста для дифференциации заданий от заданий с ключами. Задания с ключами располагаются после каждого задания, до ключа необходимо указать формат, в рамках которого выполняется задание. Эта информация очень важна, поскольку электронное пособие разрабатывается не специалистом данной предметной области, а программистом, потому выбор формата, четкость условия задания и аккуратное и правильное оформление ключа - залог создания эффективного электронного пособия.

Без всякого сомнения, в статье невозможно продемонстрировать многоцветие ключей. Работа с ключами доставляет огромное удовольствие, поскольку у составителя появляется возможность выполнить каждое задание самостоятельно в рамках разных форматов, разнообразие которых, на наш взгляд, активизирует работу студента. Впечатывание ответов, выделение тех или иных букв, словосочетаний, предложений разным цветом, перетаскивание мышкой различных объектов по экрану, дописывание недостающих букв, удаление определенных объектов, перевод слов вызывают живой интерес всех, кто работает с электронным пособием.

Таким образом, в результате кропотливой совместной работы преподавателя и программистов электронное пособие имеет следующий вид: оно начинается с видеозаписи, в которой автор знакомит обучаемого с задачами и целями курса, а также ожидаемыми результатами по завершении курса. Курс разбит на блоки по темам, блок содержит минимальный теоретический материал, после каждой темы предлагаются упражнения, выполнение которых определяет уровень усвоения темы. После каждого блока имеются гиперссылки, отсылающие к определенным сайтам интернета или к теоретическому материалу, подготовленному составителем пособия. Ответы оцениваются по принципу *правильно / неправильно,* в случае неправильного ответа обучаемому предлагается возможность просмотра правильного ответа и сравнения его со своими ответами, возможность проанализировать свои ошибки или неточности и, наоборот, в случае правильного ответа перейти к следующему, более сложному заданию. Задания построены на основе разных обучающе-контролирующих программ, что делает пособие интересным и увлекательным. Пособие мобильно: оно снабжено системой гиперссылок, позволяющих студенту в любой момент оказываться в любом месте пособия, проверять правильность своих ответов и решений, возвращаться к информационному материалу [2]. При необходимости можно перейти к теоретической части и заново прочитать ее, а также получить дополнительный, достаточно большой объем информации по интересующему вопросу.

Литература

1. Потапова Р.К. Новые информационные технологии и лингвистика: Уч. пособие. - М.: Едиториал УРСС, 2004. -320 с.

2. Чекина Е.Б., Капасова Д.А. Русский язык: Уч. пособие для студентов-экономистов. - Алматы: Ценные бумаги, 20 1 1

ATATÜRK ALATOO
ICBCB
SDU
SULEYMAN DEMIREL UNIVERSITY
CERTIFICATE
This is to certify that
E. B. Chekina
has participated in and contributed to the 8th International Conference,
"BUILDING CULTURAL BRIDGES:
Integrating Language, Linguistics, Literature, Translation and Journalism into Education."
Assoc. Prof. Mustafa OCAKBEĞİ
General Conference Coordinator
Prof. Dr. Osman GÖKALP
Rector
AIRMANAS
VILLA HOTEL
MERCAN
Target
SEA